2019

JAG MAR | ul. Złota 36 | 62-800 Kalisz | tel. 62 766 31 01 | www.jag-mar.pl | biuro@jag-mar.pl

## Nóż taśmowy

**Cechy charakterystyczne:**

- Uniwersalna i wszechstronna maszyna do cięcia materiału, skóry, kartonu, gąbki tapicerskiej i gumy.
- Obsługuje wszystkie typy noży - prosty, wypukły (convex), wklęsły (concave) lub ząbkowany.
- Możliwość wyposażenia stołu w nadmuch.
- Maszyna wyposażona w ostrzałkę do noża i tackę do zbierania pyłu powstałego w procesie cięcia (obydwa elementy przykryte przezroczystym wizjerem).
- Stabilna i wytrzymała konstrukcja wykonana ze stali malowanej proszkowo.
- Możliwość dostosowania wysokości cięcia.
- Wszystkie maszyny są wyposażone w chwytak w przypadku zerwania się taśmy.
- (Opcjonalny) system odkurzania do usuwania pyłku i kawałków materiału powstałych w procesie cięcia.
- (Opcjonalny) przymiar ręczny do cięcia stert materiału (modele R1250, R1150, R1000 i R750).

## Band knife machine

**Key features:**

- The band knife machine is a powerful and versatile tool for cutting fabric, leather, cardboard, upholstery foam, rubber or paper.
- Any band knife can be used with this device (straight, convex, concave or toothed).
- Smooth or airflow-equipped tabletops.
- Each machine is equipped with a knife sharpener and a dust-collecting tray covered with transparent casing.
- A solid construction made of powder-coated steel.
- Adjustable cutting height.
- All machines are equipped with a mechanical band catcher and the panels are protected with end switchers.
- (Optional) vacuum system for removing dust and material pieces during cutting.
- (Optional) adjustable manual positioner (side stop) with a scale for cutting stacked pieces of material (R1250, R1150, R1000 and R750 only).

## Ленточная раскройная машина

**Основные характеристики:**

- Ленточная раскройная машина это мощное и универсальное устройство для резки ткани, кожи, картона, поролона, резины или бумаги.
- Каждая ленточная машина может быть оснащена специальной раскройной лентой (прямой, выпуклой, вогнутой или зубчатой), согласно типу материала.
- Столешницы могут быть изготовлены полностью гладкими или с воздушной подушкой.
- Каждая ленточная машина оснащена заточным устройством для ленты, с окошком для обзора процесса заточки и подставкой для сбора опавших частиц.
- Солидная конструкция изготовлена из стали окрашенной порошковым методом.
- Возможность регулировки высоты резки при помощи ручной прижимной лапки (заслонки ленты).
- Все машины оснащены механическим улавливателем ленты в случае разрыва ленты, и концевыми выключателями, которые предотвращают запуск машины, если лента не натянута или хоть одна дверца корпуса открыта.
- (Опция) пылесосная система для удаления пыли и частиц материала во время процесса резки.
- (Опция) ручной позиционер (упор) с мерными линейками на столешнице для резки полос материала или поролона (доступен в моделях: R1250, R1150, R1000 и R750).

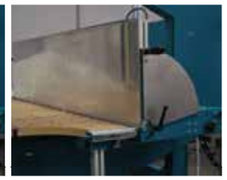
# NOŻE TAŚMOWE
# BAND KNIFE MACHINES
# ЛЕНТОЧНЫЕ РАСКРОЙНЫЕ МАШИНЫ

# R1250

**Nóż taśmowy R1250 jest idealnym do cięcia dużych warstw materiału.**

**Band knife machine R1250 is the best option for cutting big stacks of material.**

**Ленточная раскройная машина R1250 идеально подходит для раскроя больших элементов из настила.**



# R1150

**Nóż taśmowy R1150 został zaprojektowany do cięcia pianki tapicerskiej.**

**Band knife machine R1150 is designed for cutting upholstery foam in blocks.**

**Ленточная раскройная машина R1150 создана для раскроя мебельного поролона.**

# R1000

**Noże taśmowe R1000/R750 to uniwersalne urządzenia do cięcia średniej wielkości warstw materiału.**

**Band knife machines R1000/R750 are versatile tools for cutting medium-sized stacks of material.**

**Ленточные раскройные машины R1000/R750 - универсальны, подходят для раскроя средних элементов из настила.**

# R750

**Noże taśmowe R1000/R750 to uniwersalne urządzenia do cięcia średniej wielkości warstw materiału.**

**Band knife machines R1000/R750 are versatile tools for cutting medium-sized stacks of material.**

**Ленточные раскройные машины R1000/R750 - универсальны, подходят для раскроя средних элементов из настила.**

# R500
# R500/F

**Nóż taśmowy R500 oraz R500/F (z falownikiem dla ustawiania prędkości taśmy dla różnych materiałów) to urządzenie przeznaczone do cięcia małych elementów.**

**Band knife machine R500 and R500/F (with variable band speed control for different materials) are compact machines for cutting small stacks of material.**

**Ленточная раскройная машина R500 и R500/F (с инвертором для плавной регулировки скорости ленты для резки разных материалов) это компактное решение для раскроя небольших элементов.**

| DANE TECHNICZNE: | SPECIFICATIONS: | СПЕЦИФИКАЦИИ: | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Model: | Model: | Модель: | R1250 | R1150 | R1000 | R750 | R500 | R500/F |
| Wymiary blatu: | Tabletop dimensions: | Размер стола: | 2000 x 1800 mm (78.75″ x 70.85″) | 2200 x 1800 mm (86.6" x 70.85") | 1800 x 1800 mm (70.85" x 70.85") | 1500 x 1500 mm (59.05" x 59.05") | 1200 x 1000 mm (47.25" x 39.35") | 1200 x 1000 mm (47.25" x 39.35") |
| Wymiary gabarytowe (DxSzxW): | Overall dimensions (LxWxH): | Габаритный размер (ДхШхВ): | 2500 x 1800 x 2000 mm (98.45″ x 70.85″ x 78.75″) | 2700 x 2100 x 2100 mm (106.3" x 82.7" x 82.7") | 2250 x 1800 x 1850 mm (88.6" x 70.85" x 72.85") | 1900 x 1500 x 1700 mm (74.8" x 59.05" x 66.95") | 1320 x 1200 x 1800 mm (51.95" x 47.25" x 70.85") | 1320 x 1200 x 1800 mm (51.95" x 47.25" x 70.85") |
| Wysokość cięcia: | Cutting height: | Высота резки: | 270 mm (10.6") | 480 mm (18.89") | 250 mm (9.84") | 230 mm (9") | 190 mm (7.48") | 190 mm (7.48") |
| Długość taśmy: | Band length: | Длина ленты: | 5240 mm (206.3″) | 5240 mm (206.3") | 4250 mm (167.3") | 3800 mm (149.6") | 2845 mm (111.8") | 2845 mm (111.8") |
| Długość ramienia: | Arm length: | Вылет плеча: | 1250 mm (49.2″) | 1150 mm (45.3") | 1000 mm (39.35") | 750 mm (29.55") | 500 mm (19.7") | 500 mm (19.7") |
| Prędkość noża: | Knife speed: | Скорость вращения ленты: | 0-18 m/s (59 ft/s) | 0-18 m/s (59 ft/s) | 0-18 m/s (59 ft/s) | 0-18 m/s (59 ft/s) | 0-14 m/s (45.9 ft/s) | 0-14 m/s (45.9 ft/s) |
| Ilość kół naprowadzających: | Guide wheels quantity: | Количество направляющих колес: | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Zasilanie: (opcja 230 V / 50 Hz): | Voltage (optional 230 V / 50 Hz): | Питание (опция 230 V / 50 Гц): | 400 V/ 50 Hz | 400 V/ 50 Hz | 400 V/ 50 Hz | 400 V/ 50 Hz | 400 V/ 50 Hz | 400 V/ 50 Hz |
| Moc: (opcja 2,2 kW): | Power (optional 2,2 kW): | Мощность (опция 2,2 кВ): | 1,5 kW | 2,2 kW | 1,5 kW | 1,5 kW | 1,1 kW | 1,1 kW |
| Falownik do zmiany prędkości: | Inverter for speed variation: | Инвертер для регулировки скорости: | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✘ | ✔ |
| Blat z nadmuchem lub bez: | Tabletop with air-cushion or smooth: | Столешница с поддувом или без: | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |
| Ostrzałka do noża: | Sharpening device: | Заточное устройство: | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |
| Światło pomocnicze: | Operating light: | Лампа для освещения: | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |
| Chwytak awaryjny: | Mechanical bandknife catcher: | Механический улавливатель ленты: | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |
| System odkurzania (opcjonalny): | Vacuum system (optional): | Пылесосная система (опция): | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✘ | ✘ |
| Dotykowy ekran kontrolny: | Touchscreen control panel: | Сенсорная панель управления: | ✘ | ✔ | ✘ | ✘ | ✘ | ✘ |
| Panel kontrolny z przyciskami: | Control panel with buttons: | Кнопочная панель управления: | ✔ | ✘ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |
| Rolki do łatwego przemieszczania: | Castors for easier installation: | Колеса для перемещения: | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |
| Przymiar PR-3 (opcjonalny): | Measuring stop PR-3 (optional): | Позиционер PR-3 (опция): | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✘ | ✘ |

## Przewijarki oraz przewijarko-przeglądarki

**Cechy charakterystyczne:**

- Przewijarki oraz przewijarko-przeglądarki z ekranem pozwalają szybko i dokładnie odmierzyć tkaninę lub sprawdzić jej jakość poprzez prześwietlenie.
- Urządzenia mogą być wyposażone w odkrawacz ręczny (wersja /R) lub automatyczny (/A).
- Przewijarki to idealny wybór dla producentów odzieży i hurtowni tkanin.
- Urządzenia przewijają tkaninę z kosza na rurkę kartonową przy pomocy wała napędowego.
- Wysoka predkość przewijania (50-60 m/min).
- Licznik mechaniczny (w metrach lub jardach).
- Łatwe założenie belki.
- Konstrukcja została wykonana ze stali pomalowanej proszkowo.

## Rewinding / inspection machines

**Key features:**

- Rewinding / inspection machines with backlighting screen provide fast, easy quality control and measure fabric length.
- Machines can have a built-in lay manual (version /R) or semi-automatic (version /A) end-cutter for increased efficiency in the workplace.
- A perfect choice for all textile manufacturers and businesses that deal with any kind of fabric.
- The machine winds fabric from a roll placed inside the cradle on a core placed on a winding shaft.
- High winding speed (50 m/min or 60 m/min).
- Mechanical counter (yards or meters).
- Easy fabric roll installation.
- Frame made of powder-coated steel.

## Перемоточные и мерильно-браковочные машины

**Основные характеристики:**

- Перемоточные и мерильно-браковочные машины с экраном подсветки помогают быстро и точно отмерить длину ткани или проверить её качество.
- Машины могут быть оборудованы ручной (версия /R) или полуавтоматической (версия /A) отрезной линейкой для удобства.
- Эти машины - идеальный выбор для производителей одежды или оптовых фирм, занимающихся продажей ткани в рулонах.
- Машины перематывают ткань из корзины на картонную гильзу при помощи приводного вала.
- Высокая скорость перемо тки (50-60 м/мин).
- Отрезная линейка может быть ручной или полуавтоматической.
- Механический счетчик метров или ярдов.
- Простая установка рулона.
- Конструкция изготовлена из стали покрытой порошковым методом.

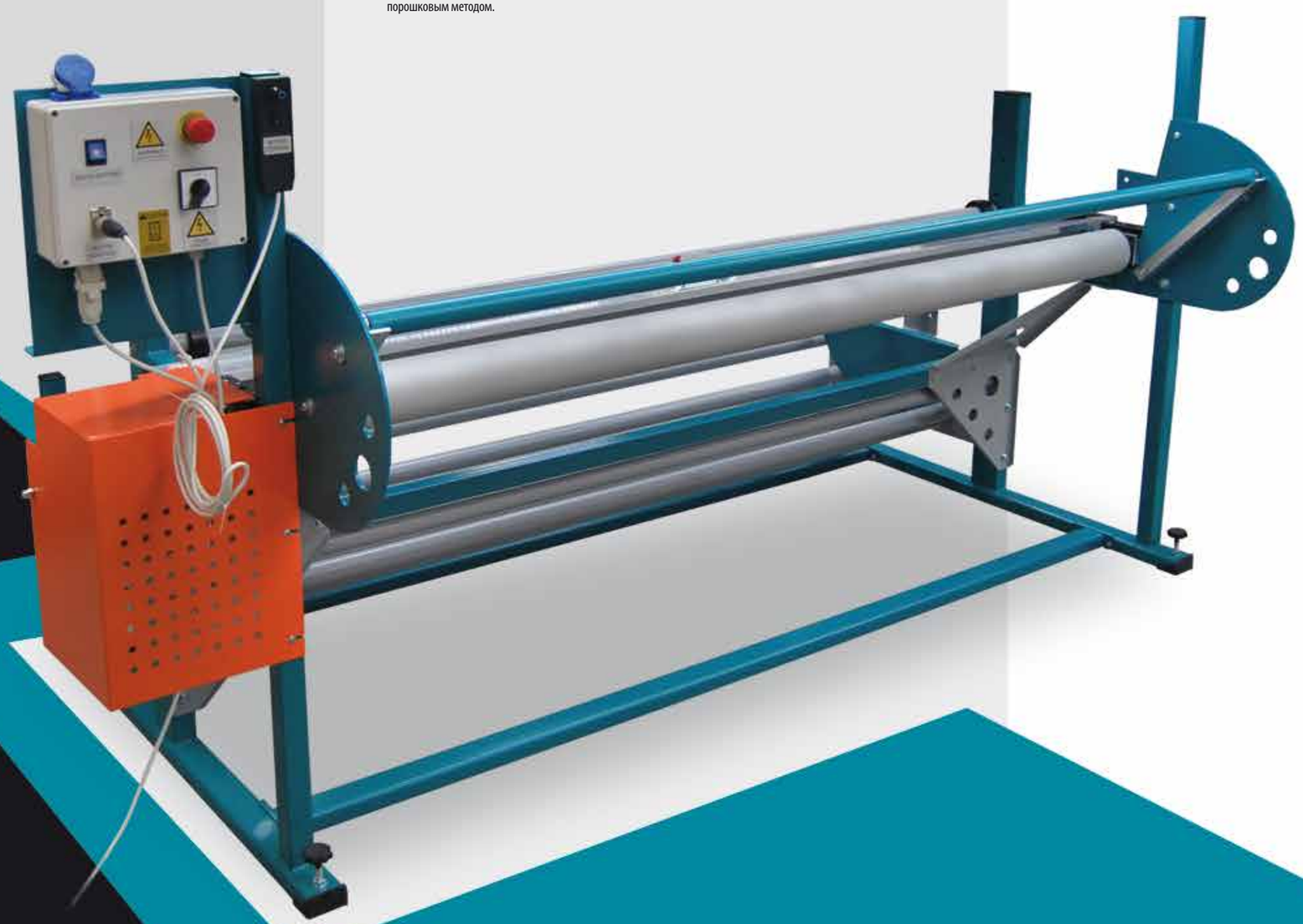


# P-3L

**Standardowa przewijarka (przewijanie odbywa się z kosza na rurkę), wyposażona w licznik.**

**Standard rewinding machine with winding unit (from the roll cradle onto the tube), and length measurement device.**

**Стандартная перемоточная машина (перемотка осуществляется из корзины на гильзу), оснащена счетчиком.**



PRZEWIJARKI ORAZ PRZEWIJARKO-PRZEGLĄDARKI

REWINDING / INSPECTION MACHINES

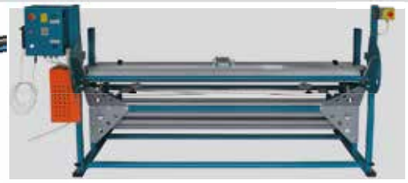
ПЕРЕМОТОЧНЫЕ И МЕРИЛЬНО-БРАКОВОЧНЫЕ МАШИНЫ

# P-3S

**Przewijarka z mocniejszym silnikiem (przewijanie odbywa się z kosza na rurkę), wyposażona w licznik.**

**With more powerful winding unit (from the roll cradle onto the tube), length measurement device.**

**Перемоточная машина с более мощным мотором (перемотка осуществляется из корзины на гильзу), оснащена счетчиком.**

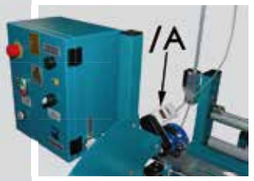


# PP-3S

**Przewijarko-przegłądarka z ekranem oraz mocniejszym silnikiem (przewijanie odbywa się z kosza na rurkę), wyposażona w licznik.**

**Rewinding-inspection machine with backlight and more powerful winding unit (from the roll cradle onto the tube), and length measurement device.**

**Стандартная перемоточная машина с экраном подсветки и с более мощным мотором (перемотка осуществляется из корзины на гильзу), оснащена счетчиком.**



# PP-3L

**Przewijarko-przegłądarka z ekranem (przewijanie odbywa się z kosza na rurkę), wyposażona w licznik.**

**Standard rewinding-inspection machine with backlight and winding unit (from the roll cradle onto the tube), and length measurement device.**

**Стандартная перемоточная машина с экраном подсветки (перемотка осуществляется из корзины на гильзу), оснащена счетчиком.**

**Regulacja jasności podświetlenia LED**
**Backlight brightness adjustment LED**
**Регулировка яркости экрана LED**

## DANE TECHNICZNE: SPECIFICATIONS: ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Model: | Model: | Модель: | P-3L | P-3L/R | P-3L/A | P-3S | P-3S/R | P-3S/A | PP-3L | PP-3L/R | PP-3L/A | PP-3S | PP-3S/R | PP-3S/A |
| Szerokość belki: | Maximum width of fabric roll: | Максимальная ширина рулона: | 190 cm (74,80") | 190 cm (74,80") | 190 cm (74,80") | 190 cm (74,80") | 190 cm (74,80") | 190 cm (74,80") | 190 cm (74,80") | 190 cm (74,80") | 190 cm (74,80") | 190 cm (74,80") | 190 cm (74,80") | 190 cm (74,80") |
| Maksymalna średnica belki: | Maximum roll diameter: | Максимальный диаметр рулона: | 50 cm (19,69") | 50 cm (19,69") | 50 cm (19,69") | 50 cm (19,69") | 50 cm (19,69") | 50 cm (19,69") | 50 cm (19,69") | 50 cm (19,69") | 50 cm (19,69") | 50 cm (19,69") | 50 cm (19,69") | 50 cm (19,69") |
| Maksymalna waga belki: | Maximum rewindable weight of roll: | Максимальный вес рулона: | 40 kg (88.1 lbs) | 40 kg (88.1 lbs) | 40 kg (88.1 lbs) | 70 kg (154.3 lbs) | 70 kg (154.3 lbs) | 70 kg (154.3 lbs) | 40 kg (88.1 lbs) | 40 kg (88.1 lbs) | 40 kg (88.1 lbs) | 70 kg (154.3 lbs) | 70 kg (154.3 lbs) | 70 kg (154.3 lbs) |
| Zasilanie: | Voltage: | Питание: | 230 V | 230 V | 230 V | 230 V | 230 V | 230 V | 230 V | 230 V | 230 V | 230 V | 230 V | 230 V |
| Moc: | Wattage: | Мощность: | 0,18 kW | 0,18 kW | 0,18 kW | 0,37 kW | 0,37 kW | 0,37 kW | 0,35 kW | 0,35 kW | 0,35 kW | 0,55 kW | 0,55 kW | 0,55 kW |
| Maks. prędkość przewijania: | Maximum winding speed: | Максимальная скорость перемотки: | 50-60 m/min 164-196 ft/min | 50-60 m/min 164-196 ft/min | 50-60 m/min 164-196 ft/min | 50-60 m/min 164-196 ft/min | 50-60 m/min 164-196 ft/min | 50-60 m/min 164-196 ft/min | 50-60 m/min 164-196 ft/min | 50-60 m/min 164-196 ft/min | 50-60 m/min 164-196 ft/min | 50-60 m/min 164-196 ft/min | 50-60 m/min 164-196 ft/min | 50-60 m/min 164-196 ft/min |
| Rozmiar ekranu: | Screen size: | Размер экрана: | – | – | – | – | – | – | 200 x 50 cm (78.74" x 19.68") | 200 x 50 cm (78.74" x 19.68") | 200 x 50 cm (78.74" x 19.68") | 200 x 50 cm (78.74" x 19.68") | 200 x 50 cm (78.74" x 19.68") | 200 x 50 cm (78.74" x 19.68") |
| Ekran z regulacją jasności podświetlenia LED: | Backlight LED screen with brightness adjustment: | Экран с регулировкой яркости LED: | ✗ | ✗ | ✗ | ✗ | ✗ | ✗ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Licznik tkaniny: | Counter for yards or meters: | Счетчик ткани: | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Kosz: | Cradle for roll: | Корзина для рулона: | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Odkrawacz OT-1/A: | End-cutter OT-1/A: | Отрезная линейка OT-1/A: | ✗ | ✗ | ✓ | ✗ | ✗ | ✓ | ✗ | ✗ | ✓ | ✗ | ✗ | ✓ |
| Odkrawacz OT-1/R | End-cutter OT-1/R: | Отрезная линейка OT-1/R: | ✗ | ✓ | ✗ | ✗ | ✓ | ✗ | ✗ | ✓ | ✗ | ✗ | ✓ | ✗ |

# PP-5 /AE

## Przewijarko przeglądarka do tkanin i dzianin PP-5/AE

**Cechy charakterystyczne:**

- Urządzenie zostało zaprojektowane do przewijania oraz inspekcji tkanin i nawinięciu ich na kartonową rurkę.
- Czujnik krawędzi materiału.
- Możliwość przewijania zarówno tkanin nieelastycznych jak i elastycznych.
- Doświetlenie od góry.
- Pomiar długości materiału, możliwość przewinięcia „na pozycję".
- Możliwość konfigurowania urządzenia poprzez zamówienie dodatkowych modułów:
  - Podświetlany blat (PP-5/AE).
  - Nóż do cięcia poprzecznego OT-1/A (PP-5/AE).lub ULTRASONIC.
  - Odwijanie materiału z wału rozprężnego lub rolek napędowych lub z rozwijarki taśmowej typu „V" (kosz).
  - Nawijanie materiału na tubę tekturową na rolkach napędowych lub na wale rozprężnym.
  - Odcięte formatki mogą być konfekcjonowane „na zakładkę", na stos lub na transporterze taśmowym.
- Panel sterowania został wyposażony w wysokiej jakości ekran dotykowy.
- Przyjazny interfejs użytkownika jest dostępny w języku polskim, angielskim i rosyjskim (inne języki na zamówienie).

**Dane techniczne:**

- Maks. szerokość belki: 2000 mm
- Maks. średnica belki: 600 mm
- Maks. waga belki: 80 kg
- Wymiary gabarytowe (Dł x Sz x W): 1980 mm x 3325 mm x 1920 mm
- Zasilanie: 230 V AC
- Moc: 1,15 kW

## Universal fabric inspection machine PP-5/AE

**Key features:**

- The machine is designed to rewind and inspect fabric on to a cardboard core.
- The machine is equipped with fabric edge sensor to ensure even rewinding.
- The machine is suitable for elastic and non-elastic materials.
- Top inspection light.
- The machine can be equipped with following options:
  - Backlighting screen (PP-5/AE).
  - Cutting knife semiautomatic OT-1/A (PP-5/AE) or ULTRASONIC.
  - Fabric feed is possible by: Expanding airshaft for cardboard core, geared feed rollers or special „V" shape, geared conveyor belt cradle.
  - Winding on to the cardboard core can be done on geared receiving rollers or expanding airshaft.
  - Cut pieces can fall on special hanger, pile or on a roller conveyor.
- Control panel is equipped with high quality touchscreen.
- Easy to use touchscreen interface available in Polish, English and Russian (other languages on demand).

**Specifications:**

- Max. roll width: 2000 mm (78.74")
- Max. roll diameter: 600 mm (23.62")
- Max. roll weight: 80 kg (176.3 lbs)
- Overall dimensions (LxWxH): 1980 mm x 3325 mm x 1920 mm (77.95" x 130.9" x 75.59")
- Voltage: 230 V AC
- Power: 1.15 kW

## Универсальная мерильно-браковочная машина PP-5/AE

**Основные характеристики:**

- Машина предназначена для проверки и перемотки ткани на картонную гильзу.
- Машина оснащена датчиком края ткани для обеспечения равномерной перемотки.
- Машина подходит для эластичных и неэластичных материалов.
- Лампы на верхней раме для проверки.
- Машина может быть оснащена следующими опциями:
  - Экран подсветки (PP-5/AE).
  - Нож для резки полуавтоматический OT-1/A (PP-5/AE) или ULTRASONIC.
  - Подача ткани возможна с: Пневматического раздувного вала для фиксации картоновой втулки с материалом, подающих валов или специальной корзины в форме буквы «V» оснащенной конвейерными лентами.
  - Намотка на картонную коробку может быть на наматывающих роликах или на раздувной вал.
  - Отрезанных куски могут быть уложенны на специальном принимающем рукаве или в стопку или на ленточный конвейер.
- Панель оператора оснащена высококачественной сенсорным экраном.
- Удобный интерфейс доступен на Польском, Английском или Русском (другие языки под заказ).

**Технические характеристики:**

- Максимум. ширина рулона: 2000 мм
- Максимум. диаметр рулона: 600 мм
- Максимум. вес рулона: 80 кг
- Габаритные размеры (ДхШхВ): 1980 мм x 3325 мм x 1920 мм
- Напряжение: 230 В переменного тока
- Мощность: 1,15 кВт

PRZEWIJARKO PRZEGLĄDARKA DO TKANIN I DZIANIN

UNIVERSAL FABRIC INSPECTION MACHINE

УНИВЕРСАЛЬНАЯ МЕРИЛЬНО-БРАКОВОЧНАЯ МАШИНА

## Maszyna do rozwijania i odcinania tkanin powlekanych PCV CTL-2000

**Cechy charakterystyczne:**

- Urządzenie zostało zaprojektowane do rozwijania oraz odcinania zadanych długości tkanin powlekanych PCV z belek z wagą do 250 kg.
- Po wprowadzeniu długości oraz ilości odcinków urządzenie automatycznie podaje i odcina materiał.
- Po odcięciu materiał spada do wysuwanej szuflady.
- Możliwość wykonania urządzenia o innych parametrach.

**Dane techniczne:**

- Niezawodne i wygodne sterowanie przyciskami
- Ciśnienie robocze: 6 atm
- Max szerokość belki: 2000 mm
- Max średnica belki: 500 mm
- Max waga belki: 250 kg
- Szerokość urządzenia: 2982 mm
- Głębokość urządzenia: 1395 mm
- Wysokość urządzenia: 1618 mm
- Wykonanie konstrukcji: Stal węglowa + Profile aluminiowe
- Zasilanie: 230 V
- Moc: do 0,5 kW
- Masa urządzenia: 720 kg

## Cut-to-length machine for PVC coated fabric CTL-2000

**Key features:**

- Machine is designed to automatically cut (through user input) pre-set length, and quantity sheets of PVC coated fabric from rolls up to 250 kg.
- Cut panels are stored in an easily accessible bin at the bottom of the machine.
- Custom machines available to accommodate different sized rolls.
- Weld-free body is made of powder coated steel with aluminum frame.

**Specifications:**

- Working pressure: 6 atm (88 PSI)
- Maximum roll width: 2000 mm (78.7")
- Maximum roll diameter: 500 mm (19.6")
- Maximum roll weight: 250 kg
- Overall dimensions (LxDxH): 2982 mm x 1395 mm x 1618 mm (117.4"x54.9"63.7")
- Voltage: 230 V
- Power: 0,5 kW
- Weight: 720 kg

## Машина для нарезания кусков материала из рулона CTL-2000

**Основные характеристики:**

- Машина разработана для автоматического нарезания кусков выбранного размера на панели управления. Подача ткани осуществляется из рулона, помещенного на подающих валов. Идеально подходит для резки ткани покрытой ПВХ из рулонов весом до 250 кг.
- Готовые элементы падают в специальную корзину на телескопических направляющих.
- Машины могут быть изготовлены под заказ для рулонов разного размера.
- Корпус изготовлен без использования сварки из стали окрашенной порошковым методом и алюминиевых профилей.

**Спецификации:**

- Рабочее давление: 6 atm
- Максимальная ширина рулона: 2000 мм
- Максимальный диаметр рулона: 500 мм
- Максимальный вес рулона: 250 kg
- Габаритные размеры: (ДхГхВ): 2982 мм x 1395 мм x 1618 мм
- Питание: 230 В
- Мощность: 0,5 кВ
- Вес: 720 кг

# CTL -2000

# MASZYNA DO ROZWIJANIA I ODCINANIA TKANIN

# CUT-TO-LENGTH MACHINE

# АВТОМАТИЧЕСКАЯ МАШИНА ДЛЯ НАРЕЗАНИЯ КУСКОВ МАТЕРИАЛА ИЗ РУЛОНА

## Maszyna do rozwijania i odcinania włóknin CTL-3000

**Cechy charakterystyczne:**

- Urządzenie zostało zaprojektowane do rozwijania oraz odcinania zadanych długości włókniny z belek z wagą do 350 kg.
- Po wprowadzeniu długości oraz ilości odcinków urządzenie automatycznie podaje i odcina materiał.
- Po odcięciu materiał zsuwa się na transporter taśmowy.
- Rozwijanie można wykonywać z prędkością 22m/min.
- Prędkość może być regulowana w zakresie ±20%.
- Wydajność dla odcinków 1000 m i szerokości 2000 mm to około 500szt/h.
- Pneumatyczna listwa dociskowa.
- Cięcie w obu kierunkach bez przebiegu jałowego.
- Ostrzałka do ostrza tarczowego.
- Możliwość wykonania urządzenia o innych parametrach.
- Niezawodne i wygodne sterowanie przyciskami oraz panelem dotykowym.
- Rozprężny wał pneumatyczny do gilzy kartonowej z materiałem.

**Dane techniczne:**

- Ciśnienie robocze: 6 atm
- Max. szerokość belki: 2500 mm
- Max. średnica belki: 1100 mm
- Max. waga belki: 350 kg
- Szerokość urządzenia: 3540 mm
- Długość urządzenia: 5340 mm
- Wysokość urządzenia: 1845 mm
- Wymiar przenośnika: 2500 mm x 2500 mm.
- Wykonanie konstrukcji: Stal węglowa + Profile aluminiowe
- Zasilanie: 230 V
- Moc: 2,8kW



## Cut-to-length machine for nonwoven fabric CTL-3000

**Key features:**

- This machine can be used to automatically cut sheets of nonwoven fabric of length and quantity pre-set by the user on the control panel;
- The weight of the rolls can be up to 350 kg;
- The fabric sheets are then moved to a conveyor belt;
- The feeding speed is 22m/min (72 ft/m);
- Adjustable feeding speed (±20%);
- Efficiency: 500 pcs/hour in cutting sheets that are 1000 mm long and 2000 mm wide;
- Pneumatic clamp;
- The knife cuts in two directions;
- The device is equipped with a sharpening module;
- Custom machines available to use rolls of different dimensions;
- Control panel with durable buttons and a touchscreen;
- A pneumatic roll holder tube holds the fabric roll from the inside.

**Specifications:**

- Working pressure: 6 bar (87 PSI).
- Maximum roll width: 2500 mm (98,42").
- Maximum roll diameter: 1100 mm (43,3").
- Maximum roll weight: 350 kg (771 lbs).
- Overall width: 3540 mm (139,3").
- Overall length: 5340 mm (210,2").
- Overall height: 1845 mm (72,6").
- Conveyor size: 2500 x 2500 mm (98.42"x98.42").
- Frame made of steel with anodized aluminium profiles.
- Voltage: 230 V
- Power: 2,8 kW

## Машина для нарезания кусков материала из рулона CTL-3000

**Характеристики:**

- Машина разработана для автоматического нарезания кусков выбранного размера на панели управления. Подача материала осуществляется из рулона. Идеально подходит для резки нетканых материалов из рулонов весом до 350 кг.
- Куски нужного размера подаются на ленточный конвейер.
- Скорость подачи материала это 22 м/мин.
- Скорость подачи можно регулировать ±20%.
- Производительность для кусков длиной 1000 мм и шириной 2000 мм это 500 шт/час.
- Пневматическая прижимная планка.
- Резка происходит в двух направления что ускорят процесс резки.
- Заточное устройство.
- Машина может быть изголовлена согласно индивидуальных предпочтений.
- Простое кнопочное управление в сочитании с сенсорной панелью.
- Пневматический раздувной вал для фиксации картоновой втулки с материалом.

**Спецификации:**

- - Рабочее давление: 6 атм
- - Макс. ширина рулона: 2500 мм
- - Макс. диаметр рулона: 1100 мм
- - Макс. Вес рулона: 350 кг
- - Габаритная ширина: 3540 мм
- - Габаритная длина: 5340 мм
- - Габаритная высота: 1845 мм
- - Размер конвейера: 2500 мм x 2500 мм.
- - Рама изготовлена из: сталь + алюминий
- - Питание: 230 В
- - Мощность: 2,8 кВ

# CTL -3000

MASZYNA DO ROZWIJANIA I ODCINANIA WŁÓKNIN

CUT-TO-LENGTH MACHINE FOR NONWOVEN FABRIC

МАШИНА ДЛЯ НАРЕЗАНИЯ КУСКОВ МАТЕРИАЛА ИЗ РУЛОНА

# NS-3

## Urządzenie do naciągania sprężyn falistych NS-3

**Cechy charakterystyczne:**

- Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby dać możliwość regulacji i nastawy dla wielu rodzajów drewnianych ram.
- Maksymalny wymiar ramy: 2000 x 790 mm.
- NS-3 jest urządzeniem do naciągania sprężyn falistych mocowanych na RapidClipy na drewniane stelaże mebli skrzyniowych.
- Urządzenie składa się z ramy głównej wspartej na stopach wahliwych, ramy wysuwanej z układem naciągowym, docisków pneumatycznych stelaża oraz osłony.
- Urządzenie wykorzystuje pneumatyczny układ dwuręcznego startu, który służy do podnoszenia i opuszczania dolnej ramy na której znajduje się zespół naciągający.

**Dane techniczne:**

- Wymiary gabarytowe (Sz. x Gł. x Wys.): 2482 x 1210 x 1152 mm
- Kraj pochodzenia pneumatyki: Włochy
- Konstrukcja: stal
- Możliwość wykonania maszyny na zamówienie w wymiarach określonych przez klienta.

## Assembling unit for zig-zag springs NS-3

**Key features:**

- More universal machine for different sizes of frames.
- Can work for different frames up to 2000 x 790 mm (78.7"x 31.1").
- Machine is designed for semi-automatic assembly of furniture frames with zig-zag springs and Rapid Clips.
- Machine frame is made of steel frame on special swivel feet, extending base, frame pneumatic clamps and pulling mechanism.
- Transparent cover made of aluminium and Plexiglas with end-switchers that prevent machine start when the cover is opened.
- Machine is equipped with bi-manual start system that controls extending base with pulling pneumatic cylinders.

**Specifications:**

- Overall dimensions (W x D x H): 2482 x 1210 x 1152 mm (97.7" x 47.6" x 45.3")
- Pneumatics country of origin: Italy
- Frame: steel
- Machine can be custom made or adjusted for particular sofa frame and zig-zag springs.

## Машина для натягивания пружин типа зиг-заг NS-3

**Основные характеристики:**

- Машина была запроектирована с возможностью регулировки для деревянных рам разного размера.
- Максимальный размер рамы: 2000 x 790 мм.
- Машина служит для полуавтоматического натягивания волнистых пружин Зиг-Заг на скобы Rapid Clip, при производстве рам для мягкой мебели.
- Рама машины изготовлена из стали на регулируемых шарнирных ножках, выдвижной платформы, пневматических прижимных устройств и натягивающего механизма.
- Прозрачная верхняя крышка изголовлена из алюминия и плексигласа с концевыми выключателями, предотвращающими запуск машины если крышка не опущена.
- Машина оборудована системой двухкнопочного старта, которая минимизирует риск травмы оператора при подъёме платформы с натягивающими пневмоцилиндрами.

**Спецификации:**

- Габаритные размеры (Ш x Г x В): 2482 x 1210 x 1152 ммю
- Страна производства пневматики: Италияю
- Рама: сталь.
- Машина может быть изготовлена под заказ, на другой размер рамы.

URZĄDZENIA DO NACIĄGANIA SPRĘŻYN FALISTYCH

ASSEMBLING UNITS FOR ZIG-ZAG SPRINGS

МАШИНЫ ДЛЯ НАТЯГИВАНИЯ ПРУЖИН ТИПА ЗИГ-ЗАГ

## Prasa do tapicerowania krzeseł PDP-1 i PDK-1

**Cechy charakterystyczne:**

- Zastosowanie prasy do tapicerowania krzeseł pozwoli Państwu skutecznie zwiększyć wydajność pracy oraz jakość produkowanych wyrobów.
- Prasa pneumatyczna jest idealnym urządzeniem do obijania siedzeń i oparć krzeseł biurowych.
- Sterowanie oburęczne gwarantuje całkowite bezpieczeństwo pracy. Regulacja siły docisku przy pomocy regulatora ciśnienia.
- Prasa ściska siedzisko w kontrolowany i powtarzalny sposób, przez co nie ma potrzeby naciągania materiału; materiał jest równo i precyzyjnie naciągnięty na całej powierzchni.
- Obrotowa poduszka przyspiesza i ułatwia zszywanie materiału.
- Tapicer stojąc w jednym miejscu lekko obraca siedzisko i zszywa materiał po obwodzie.
- Regulacja siły docisku przy pomocy regulatora ciśnienia.
- Regulacja głębokości docisku przy pomocy śruby trapezowe (PDP-1).

## Pneumatic press for upholstered seats PDP-1 and PDK-1

**Key features:**

- Using this press one can significantly improve efficiency, productivity and quality of your chair manufacturing department.
- The press is a perfect machine for office chair seats or backrests upholstery.
- The control device with two-hand button control system ensures safety when operating the press. It is possible to adjust the pressing force using air pressure regulator.
- Long stroke of the pneumatic cylinder and lower telescopic stand allow adjusting press to a comfortable height for the operator.
- The press provides controllable and even pressing of the chair seats and backrests (fabric, upholstery foam, chipboard), so there is no need to pull the material to ensure its right tension.
- Press is equipped with rotary cushion that makes upholstery nice and easy.
- Pressure can be adjusted using hand wheel (PDP-1).

## Пресса для обивки стульев PDP-1 и PDK-1

**Основные характеристики:**

- Пресс является идеальным станком для обивки сидений и спинок офисных кресел.
- Устройство управления двуручным регулятором делает станок безопасным во всех отношениях.
- Регулировка силы сжатия при помощи регулятора давления сжатого воздуха.
- Пресс для кресел обеспечивает контролируемый и равномерный прижим компонентов сидений и спинок кресел (материал, поролон, фанера), благодаря чему уже не нужно сильно натягивать материал и следить за равномерным натяжением ткани.
- Поворотная подушка ускоряет, облегчает процесс обивки.
- Обивщик, стоя в одном месте, легко поворачивая подушку, обивает изделие по контуру.
- Регулировка глубины сжатия при помощи специального винта (в модели PDP-1).

# PRASY DO TAPICEROWANIA
# UPHOLSTERY PRESSES
# ПРЕССА ДЛЯ ОБИВКИ

# PDP-1

**PDP-1 jest kompaktową prasą pneumatyczną którą można postawić na stole. Idealnie nadaje się do tapicerowania niewielkich elementów.**

**PDP-1 is compact version, perfect for upholstering small elements. Can be placed on a table.**

**PDP-1 это компактная версия пресса, идеально подходит для обивки небольших элементов. Может быть установлена на столе.**

**Moduł naciągu sznurka do prasy PDK-1**
**Drawstring module for PDK-1**
**Система натягивания шнура для PDK-1**

# PDK-1

**PDK-1 jest pneumatyczną prasą wolnostojącą przeznaczoną do tapicerowania siedzeń i oparć krzeseł biurowych.**

**PDK-1 is self-standing version, perfect for both small and medium size elements.**

**PDK-1 свободностоящая версия подходит как для небольших так и среднего размера элементов.**

## Pneumatyczna prasa do tapicerowania PDM-1 i PDM-1 MINI

**Cechy charakterystyczne:**

- Pneumatyczna prasa do tapicerowania jest urządzeniem przeznaczonym do pracy w zakładach przemysłu meblarskiego.
- Zastosować ją można na stanowiskach, gdzie wykonywane są gabarytowe meble tapicerowane, w których stosuje się materace sprężynowe lub płyty z pianki tapicerskiej.
- Prasa do tapicerowania znacząco ułatwia prace przy wykonywaniu takich mebli ponieważ pozwala uzyskać równomierne ściśnięcie materaca sprężynowego lub płyty z pianki na żądaną grubość na całej powierzchni.
- Zastosowanie regulowanego położenia siłownika za pomocą śruby trapezowej z pokrętłem ręcznym pozwala dokładnie ustawić wielkość wymaganego ściśnięcia materaca lub płyty z pianki.
- Siła nacisku ramki dociskowej jest natomiast regulowana wielkością ciśnienia roboczego przy pomocy reduktora zamontowanego na korpusie prasy.

## Pneumatic press for upholstery PDM-1 and PDM-1 MINI

**Key features:**

- Pneumatic press for upholstery designed for increased efficiency in furniture industry.
- It can be used in manufacturing big pieces of upholstered furniture with springs or upholstery foam.
- Facilitates the production of furniture; it provides even compression of springs or foam to the desired thickness over the entire surface.
- Time-saving device; it can be operated by one person.
- The press holds the elements of the furniture in the same position in which it was placed under the press for the upholstery and provides an easy access to the entire back side of the furniture piece, without moving it.
- Using pneumatic cylinder with a screw system and a hand wheel allows one to accurately adjust the desired compression force.
- Pressing force is indicated on the operating pressure regulator, mounted on the head of the press.

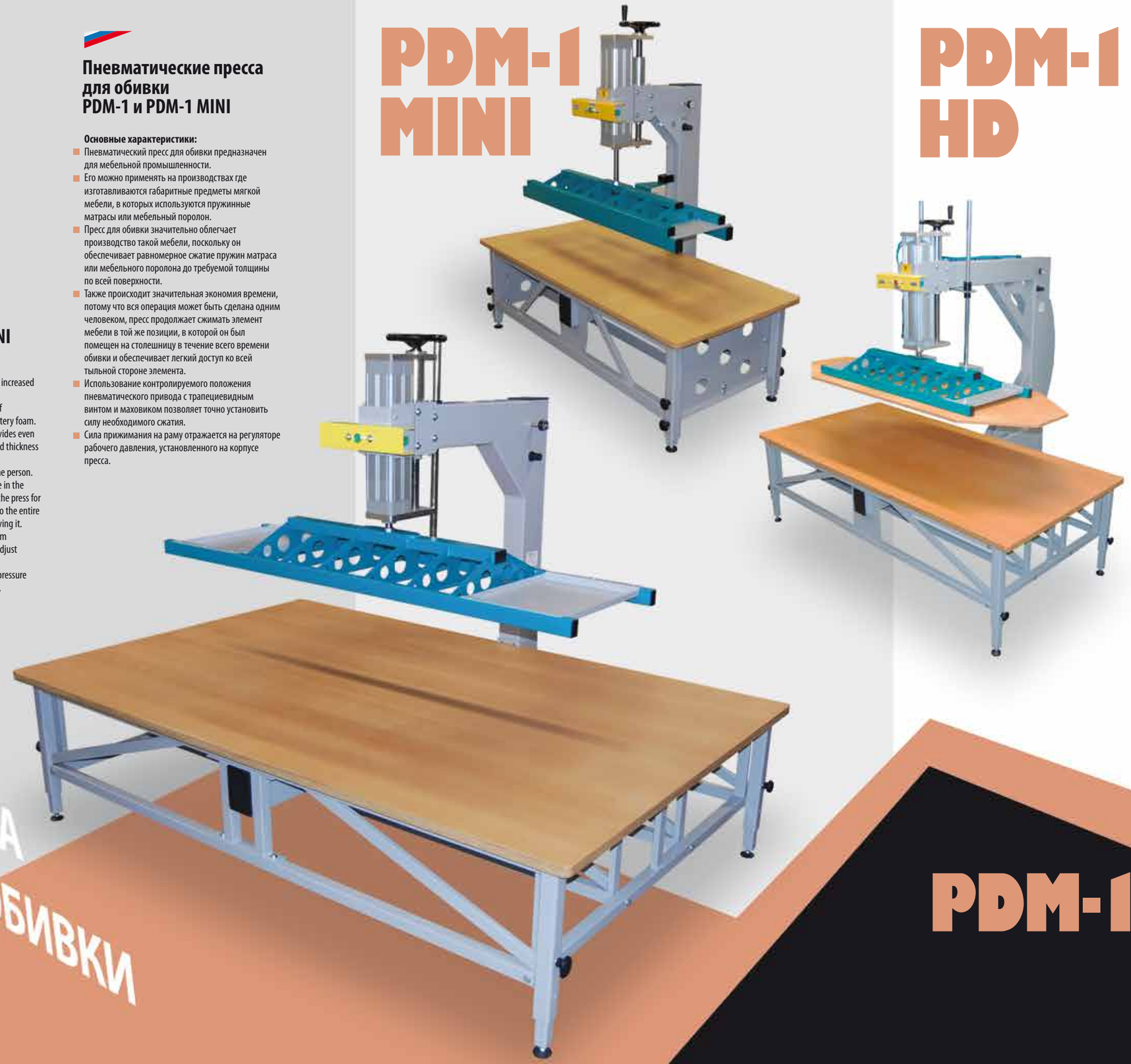
## Пневматические пресса для обивки PDM-1 и PDM-1 MINI

**Основные характеристики:**

- Пневматический пресс для обивки предназначен для мебельной промышленности.
- Его можно применять на производствах где изготавливаются габаритные предметы мягкой мебели, в которых используются пружинные матрасы или мебельный поролон.
- Пресс для обивки значительно облегчает производство такой мебели, поскольку он обеспечивает равномерное сжатие пружин матраса или мебельного поролона до требуемой толщины по всей поверхности.
- Также происходит значительная экономия времени, потому что вся операция может быть сделана одним человеком, пресс продолжает сжимать элемент мебели в той же позиции, в которой он был помещен на столешницу в течение всего времени обивки и обеспечивает легкий доступ ко всей тыльной стороне элемента.
- Использование контролируемого положения пневматического привода с трапециевидным винтом и маховиком позволяет точно установить силу необходимого сжатия.
- Сила прижимания на раму отражается на регуляторе рабочего давления, установленного на корпусе пресса.

# PDM-1 MINI

# PDM-1 HD



PRASY DO TAPICEROWANIA

UPHOLSTERY PRESSES

ПРЕССА ДЛЯ ОБИВКИ

# PDM-1

| DANE TECHNICZNE: | SPECIFICATIONS: | СПЕЦИФИКАЦИИ: | | |
|---|---|---|---|---|
| Model: | Model: | Модель: | PDP-1 | PDK-1 |
| Wymiary gabarytowe: | Overall dimensions: | Габаритный размер: | 600 x 600 x 900 mm (23.62″ x 23.62″ x 35.43″) | 1000 x 810 x 2050 mm (39.37″ x 31.88″ x 80.70″) |
| Średnica poduszki: | Cushion diamerer: | Размер подушки: | 750 mm (29.52″) | 750 mm (29.52″) |
| Ciśnienie robocze: | Working pressure: | Рабочее давление: | 3-6 bar (43.5-87 PSI) | 3-6 bar (43.5-87 PSI) |
| Siłownik pneumatyczny: | Pneumatic cylinder: | Пневматический цилиндр: | D63x200 | D63x500 |
| Sterowanie oburęczne: | Two-button safety start system: | Двухкнопочная безопасная система старта: | ✔ | ✔ |
| Regulator cisnienia: | Pressure regulator: | Регулятор давления: | ✔ | ✔ |
| Pokrętło do regulacji wysokości: | Cylinder height adjustability: | Колесо для регулировки высоты цилиндра: | ✔ | ✘ |

| DANE TECHNICZNE: | SPECIFICATIONS: | СПЕЦИФИКАЦИИ: | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Model: | Model: | Модель: | PDM-1 | PDM-1 MINI | PDM-1 HD |
| Wymiar blatu: | Tabletop dimensions: | Размер столешницы: | 2350 x 1500 mm (92.51″ x 59″) | 1800 x 780 mm (66.92″ X 30.7″) | 2200 x 1100 mm (86.61" x 43.3") |
| Wysokość stołu: regulacja | Adjustable tabletop height: | Регулируемая высота столешницы: | 550 – 850 mm (21.6″ - 33.46″) | 550 – 850 mm (21.6″ - 33.46″) | 750 – 850 mm (29.5" - 33.46")<br>1720 x 520 mm (67.71" x 20.47") |
| Ciśnienie robocze: | Working pressure: | Рабочее давление: | 3-9 bar (43.5 - 130.5 PSI) | 3-9 bar (43.5 - 130.5 PSI) | 3-9 bar (43.5 - 130.5 PSI) |
| Siłownik pneumatyczny: | Pneumatic cylinder: | Пневматический цилиндр: | D100 x 350 | D100 x 350 | D125x450 |
| Regulator cisnienia: | Pressure regulator: | Регулятор давления: | ✔ | ✔ | ✔ |
| Pokrętło do regulacji wysokości siłownika: | Cylinder height adjustability: | Колесо для регулировки высоты цилиндра: | ✔ | ✔ | ✔ |

## Stół krojczy SK-3

**Cechy charakterystyczne:**

- Zwiększona sztywność stołu krojczego dzięki zastosowaniu konstrukcji ramowej, która w całości została wykonana z profili stalowych zamkniętych.
- Blat wykonany z płyty MDF laminowanej białej gładkiej o grubości 25 mm.
- Blat z każdej strony wykończony kątownikami aluminiowanymi.
- Wszystkie łączenia blatów roboczych są podparte tą samą ramą.
- Regulacja wysokości i wypoziomowanie gwarantuje idealnie równą powierzchnię stołu.
- Możliwość dalszej dobudowy stołu.
- Możliwość zastosowania kółek z hamulcem, dzięki którym można łatwo i szybko przemieszczać stół na hali produkcyjnej (opcja).
- Możliwość wykonania stołu z nadmuchem (opcja SK-3/AIR).
- Stół może być zostać wyprodukowany o dowolnych wymiarach.
- Stół może być wyposażony w półkę dolną (opcja).
- Standardowe szerokości: 1.83 m lub 2.07 m.
- Standardowe długości: 2,8 m; 3,9 m; 5 m; 6,1 m; 7,2 m; 8,3 m; 9,4 m; 10,5 m; 11,6 m; 12,7 m; 13,8 m; 14,9 m; 16 m.

## Cutting room table SK-3

**Key features:**

- Table is made of closed steel profiles that provide good durability and stability.
- Tabletop is made of laminated white MDF 25 mm thick.
- Tabletop is finished with aluminium angles.
- Each tabletop connection is supported by profile underneath.
- Table has adjustable setting for leveling.
- Table can be easily extended at any time.
- Table can be supplied with special castors with brakes (optional).
- Table can be supplied with air cushion (optional SK-3/AIR)
- Table of any size can be produced.
- Table can be supplied with bottom shelf (optional).
- Standard width of table: 1.83 m or 2.07 m (72.0" or 78.7").
- Standard lengths are: 2.8 m, 3.9 m, 5 m, 6.1 m, 7.2 m, 8.3 m, 9.4 m, 10.5 m, 11.6 m, 12.7 m, 13.8 m, 14.9 m, and 16 m (6.56 ft, 9.84 ft, 16.4 ft, 19.68 ft, 22.96 ft, 26.24 ft, 29.52 ft, 32.8 ft, 36.08 ft, 39.37 ft, 42.65 ft, 45.93 ft, and 52.49 ft).



## Раскройный стол SK-3

**Основные характеристики:**

- Улучшенная стабильность стола обеспечена благодаря использованию закрытых стальных профилей.
- Столешница изготовлена из ламинированной плиты MDF белого цвета толщиной 25 мм.
- Столешница с каждой стороны отделана алюминиевыми уголками для повышенной износостойкости.
- Все соединения столешниц опираются на поперечный профиль рамы.
- Стол можно отрегулировать по высоте.
- Модульная конструкция стола позволяет удлинить стол в любой момент.
- Стол может быть поставлен на колесах с возможностью блокировки (опция).
- Стол может быть оснащен воздушной подушкой (опция SK-3/AIR).
- Стол может быть изготовлен любого размера под заказ.
- Стол может быть оснащен нижней полкой (опция).
- Стандартна ширина стола: 1.83 м или 2.07 м.
- Стандартные длины стола: 2.8 м, 3.9 м, 5 м, 6.1 м, 7.2 м, 8.3 м, 9.4 м, 10.5 м, 11.6 м, 12.7 м, 13.8 м, 14.9 м, 16 м.

# SK-3

# STÓŁ KROJCZY
# CUTTING ROOM TABLE
# РАСКРОЙНЫЙ СТОЛ

## Urządzenie lagujące UL-3

**Dane techniczne:**

- Stół krojczy SK-3 z urządzeniem lagującym UL-3 służy do warstwowego lagowania tkaniny i następnie jego rozkroju na elementy przy pomocy noży krojczych tarczowych lub pionowych.
- W komplecie: stół krojczy SK-3, wózek UL-3, listwa dociskowa LD-1, odkrawacz OT-1/A oraz licznik cięć.
- Wózek lagujący wyposażony w rynnę do lagowania materiału z paczki (opcja).
- Wózek lagujący obrotowy (opcja).
- Kabel zasilający dolny (opcja).
- Stół z nadmuchem (opcja UL-3/AIR).
- Standardowe szerokości: 1.83 m lub 2.07 m.
- Standardowe długości: 2,8 m; 3,9 m; 5 m; 6,1 m; 7,2 m; 8,3 m; 9,4 m; 10,5 m; 11,6 m; 12,7 m; 13,8 m; 14,9 m; 16 m.
  Uwaga: wózek UL-3 zajmuje 80 cm stołu SK-3.
- Standardowa waga belki: do 60 kg
- Standardowa średnica belki: do 50 cm

## Spreading machine UL-3

**Key features:**

- Cutting room table SK-3 with UL-3 spreading head designed for manual fabric spreading and preparing cutting packages for vertical or round knives cutting.
- The machine is equipped with: cutting room table SK-3, spreading head UL-3, fabric end clamp LD-1, fabric end cutter OT-1/A and mechanical cut counter.
- Spreading head with tray for textile pile spreading (optional).
- Turnable spreading head (optional).
- Power cable on wire rope (optional).
- Table with air-cushion (optional UL-3/AIR).
- Standard width: 1.83 m or 2.07 m.
- Standard lengths are: 2.8 m, 3.9 m, 5 m, 6.1 m, 7.2 m, 8.3 m, 9.4 m, 10.5 m, 11.6 m, 12.7 m, 13.8 m, 14.9 m, and 16 m (6.56 ft, 9.84 ft, 16.4 ft, 19.68 ft, 22.96 ft, 26.24 ft, 29.52 ft, 32.8 ft, 36.08 ft, 39.37 ft, 42.65 ft, 45.93 ft, and 52.49 ft).
  Note: UL-3 spreading head takes 80 cm of SK-3 table.
- Standard roll weight: up to 60 kg
- Standard roll diameter: up to 50 cm

## Настилочный комплекс UL-3

**Основные характеристики:**

- Раскройный стол SK-3 с настилочным комплексом UL-3 предназначены для настилания ткани для последующего раскроя при помощи вертикальных или круглых ножей.
- В комплект входит: раскройный стол SK-3, каретка UL-3, прижимная планка LD-1, отрезная линейка OT-1/A и механический счетчик отрезаний.
- Настилочная каретка с корзиной для настилания ткани кипах (опция).
- Поворотная настилочная каретка (опция).
- Кабель питания на тросе вдоль стола (опция).
- Стол с поддувом (опция UL-3/AIR).
- Стандартна ширина: 1.83 м или 2.07 м.
- Стандартные длины: 2.8 м, 3.9 м, 5 м, 6.1 м, 7.2 м, 8.3 м, 9.4 м, 10.5 м, 11.6 м, 12.7 м, 13.8 м, 14.9 м, 16м.
  Внимание: настилочная каретка UL-3 занимает 80 см стола SK-3.
- Стандартный вес рулона: до 60 кг
- Стандартный диаметр рулона: до 50 см

# UL-3

URZĄDZENIE LAGUJĄCE

SPREADING MACHINE

НАСТИЛОЧНЫЙ КОМПЛЕКС

# ROZWIJARKI STACJONARNE

# MATERIAL ROLL RACKS

# СТОЙКИ ДЛЯ РУЛОНОВ

## Rozwijarki stacjonarne

**Cechy charakterystyczne:**

- Uniwersalne rozwijarki stacjonarne przeznaczone są do przechowywania oraz odwijania tkaniny z belki.
- Konstrukcja została wykonana z zamkniętych profili stalowych malowanych proszkowo.
- Na rurach są specjalne stożki z możliwością blokady.
- Rury znajdują się w specjalnych uchwytach z łożyskowanymi kółkami.
- Rury mogą być wyposażone w hamulec, który uniemożliwi samoczynne rozwijanie tkaniny.
- Na zamówienie oferujemy rozwijarki stacjonarne o niestandardowych wymiarach.

## Material Roll racks

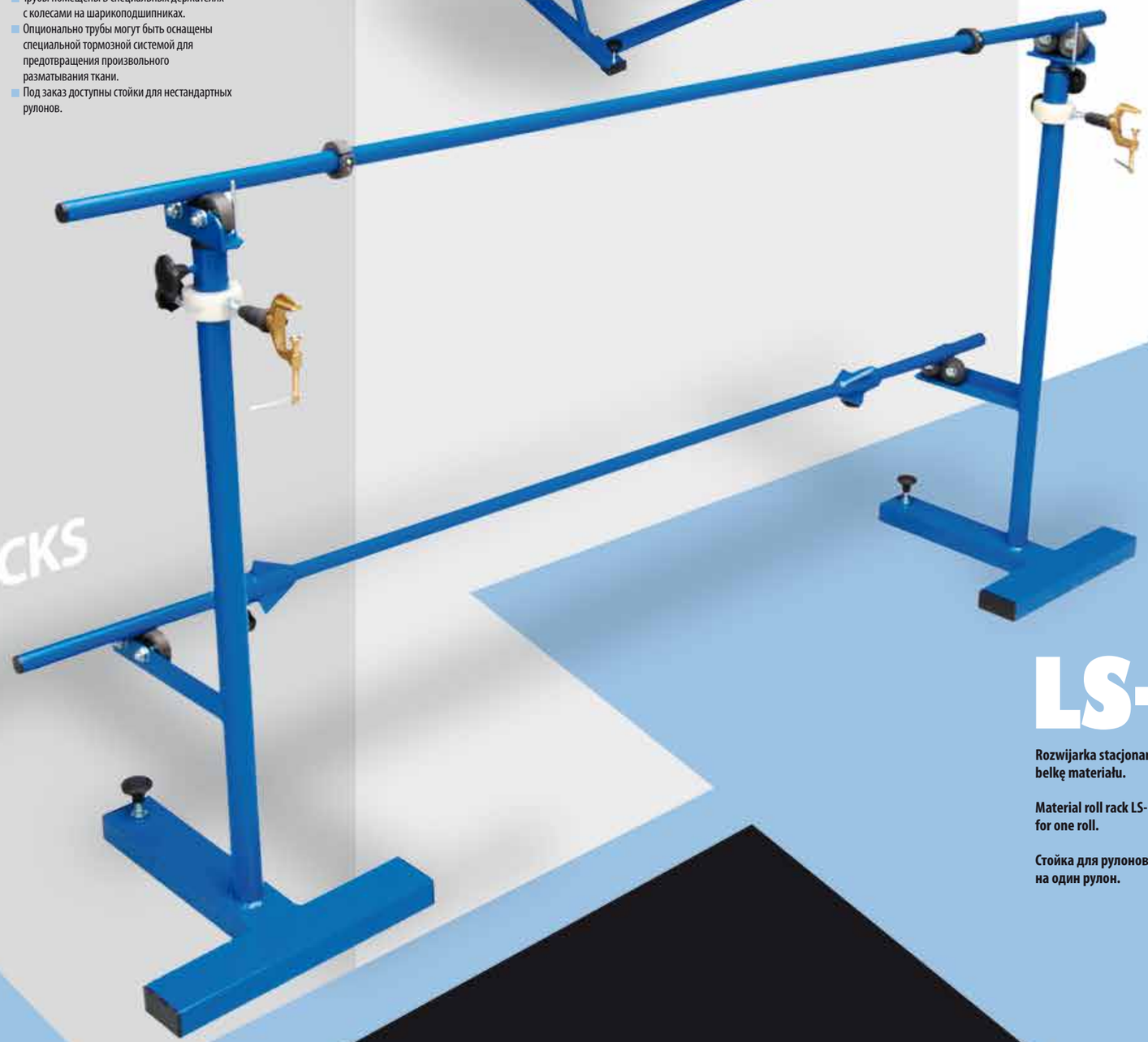
**Key features:**

- Universal roll racks designed for fabric roll storage or feeding.
- Frame made of closed steel profiles and powder-coated tubes.
- Tubes equipped with special cones that can be blocked to fix the roll.
- Tubes are placed in special slots between wheels on bearings.
- (Optional) Special brake system to prevent self-unwinding of the fabric rolls.
- Non-standard roll racks are available on request.

## Стойки для рулонов

**Основные характеристики:**

- Универсальные стойки для рулонов предназначены для хранения и размотки материала из рулона.
- Конструкция изготовлена из закрытых стальных профилей и труб, окрашенных порошковым методом.
- На трубах помещены специальные ограничители для рулона, которые можно заблокировать.
- Трубы помещены в специальных держателях с колесами на шарикоподшипниках.
- Опционально трубы могут быть оснащены специальной тормозной системой для предотвращения произвольного разматывания ткани.
- Под заказ доступны стойки для нестандартных рулонов.



## LS-1/W

**Rozwijarka stacjonarna LS-1/W na jedną belkę materiału.**

**Material roll rack LS-1/W is designed for one roll.**

**Стойка для рулонов LS-1/W рассчитана на один рулон.**

## LS-1

**Rozwijarka stacjonarna LS-1 na jedną belkę materiału.**

**Material roll rack LS-1 is designed for one roll.**

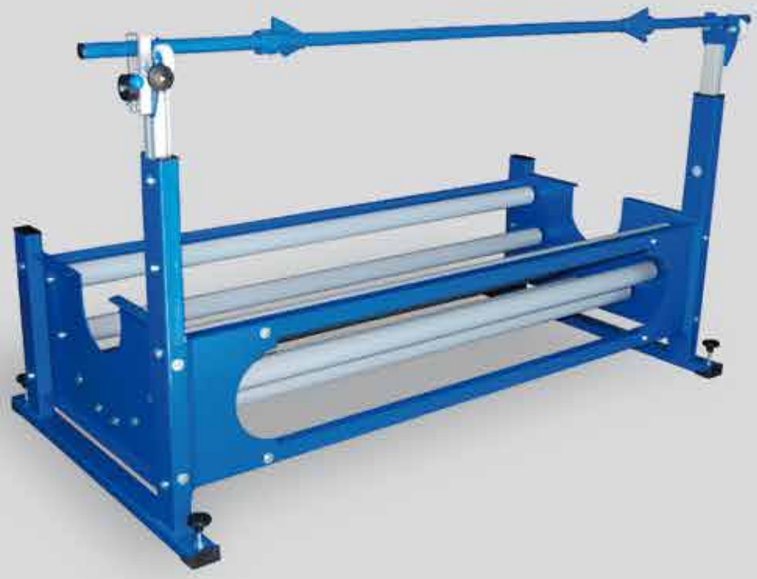
**Стойка для рулонов LS-1 рассчитана на один рулон.**

# LS-1/K

Rozwijarka stacjonarna LS-I/K z koszem na jedną belkę materiału.

Material roll rack LS-I/K with a basket designed for one roll.

Стойка для рулонов LS-I/K с корзиной рассчитана на один рулон.



# LS-5

Rozwijarka stacjonarna LS-5 na pięć belek materiału.

Material roll rack LS-5 is designed for five rolls.

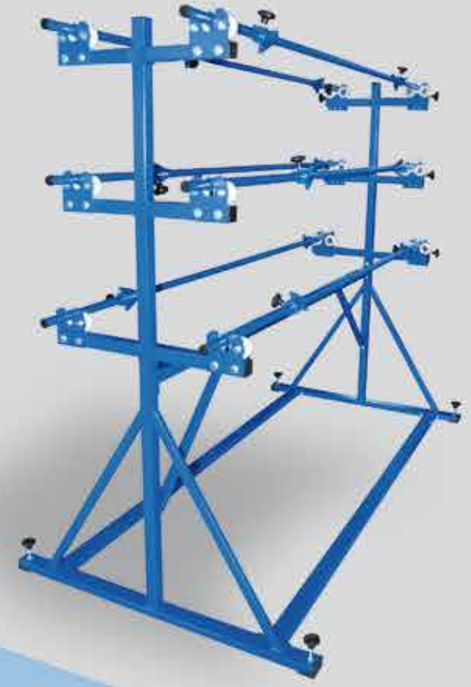
Стойка для рулонов LS-5 рассчитана на пять рулонов.

# LS-3

Rozwijarka stacjonarna LS-3 na trzy belki materiału.

Material roll rack LS-3 is designed for three rolls.

Стойка для рулонов LS-3 рассчитана на три рулона.



# LS-6

Rozwijarka stacjonarna LS-6 na sześć belek materiału.

Material roll rack LS-6 is designed for six rolls.

Стойка для рулонов LS-6 рассчитана на шесть рулонов.

## DANE TECHNICZNE: SPECIFICATIONS: СПЕЦИФИКАЦИИ:

| Model: | Model: | Модель: | LS-1 | LS-1/W | LS-1/K | LS-3 | LS-5 | LS-6 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Maksymalna szerokość beli: | Maximum roll width: | Максимальная ширина рулона: | 1800 mm (70.86") | 1800 mm (70.86") | 1800 mm (70.86") | 1800 mm (70.86") | 1800 mm (70.86") | 1800 mm (70.86") |
| Maksymalna średnica beli: | Maximum roll diameter: | Максимальный диаметр рулона: | 600 mm (23.62") | 700 mm (27.55") | 800 mm (31.49") | 500 mm (19.68") | 400 mm (15.74") | 400 mm (15.74") |
| Maksymalna waga beli: | Maximum roll weight: | Максимальный вес рулона: | 40 kg (88.18 lbs) | 60 kg (132.27 lbs) | 120 kg (264.5 lbs) | 30 kg (66.13 lbs) | 30 kg (66.13 lbs) | 30 kg (66.13 lbs) |
| Maksymalna ilość bel: | Maximum roll quantity: | Максимальное количество рулонов: | 1 | 1 | 1 | 3 | 5 | 6 |
| Hamulec (opcja): | Roll brake system (optional): | Система блокировки рулона (опция): | ✗ | ✓ | ✗ | ✓ | ✓ | ✓ |

# OT-1/A

## Odkrawacz półautomatyczny OT-1/A

**Cechy charakterystyczne:**
- Zastosowanie odkrawacza pozwoli zwiększyć wydajność i zapewni szybkie i dokładne odcinanie żądanej długości tkaniny.
- Może być montowany jako dodatkowe wyposażenie stołu krojczego, przeglądarko-przewijarki lub przewijarki tkanin.
- Półautomatyczny tryb cięcia materiału (po naciśnięciu przycisku START, nóż odcina materiał i wraca).
- Stół jest dostarczony osobno.

## The OT-1/A end-cutter

**Key features:**
- Using this end-cutter can significantly increase productivity in the workplace. It ensures quick and accurate fabric cutting.
- It can be mounted on cutting tables, fabric rewinding machines and other machines as a supplementary equipment.
- The cutting process of the material is semi-automatic (when the start button is pressed, the cutter cuts and returns back automatically).
- Table supplied separately.

## Полуавтоматическая отрезная линейка OT-1/A

**Основные характеристики:**
- Используя эту отрезную линейку можно значительно увеличить производительность в закройном цеху.
- Линейка может быть замонтирована как дополнительное оборудование на раскройный стол, настилочный комплекс либо на перемоточную машину.
- Режим работы полуавтоматический (при нажатии кнопки СТАРТ, нож отрезает ткань и возвращается в исходное положение автоматически).
- Стол поставляется отдельно.

# OT-1/R

## Odkrawacz ręczny OT-1/R

**Cechy charakterystyczne:**
- Zastosowanie odkrawacza pozwoli zwiększyć wydajność i zapewni szybkie i dokładne odcinanie żądanej długości tkaniny.
- Może być montowany jako dodatkowe wyposażenie stołu krojczego, przeglądarko-przewijarki lub przewijarki tkanin.
- Ręczny tryb cięcia materiału (po załączeniu przycisku na rączce odkrawacza cięcie się odbywa poprzez ręczny przesuw głowicy noża).
- Stół jest dostarczony osobno.

## The OT-1/R end-cutter

**Key features:**
- Using this end-cutter can significantly increase productivity in the workplace. It ensures quick and accurate fabric cutting.
- It can be mounted on cutting tables, fabric rewinding machines and other machines as a facilitating equipment.
- The cutting process of the material is manual (when the blade rotation switch on the handle is pressed, the cutter is moved by hand).
- Cutting room table is supplied separately.

## Ручная отрезная линейка OT-1/R

**Основные характеристики:**
- Используя эту отрезную линейку можно значительно увеличить производительность в закройном цеху.
- Линейка может быть установлена как дополнительное оборудование на раскройный стол, настилочный комплекс либо на перемоточную машину.
- Режим работы ручной (когда на ручке нажат переключатель СТАРТ нужно вручную вести его вдоль направляющей).
- Стол поставляется отдельно.

# LD-1

## Listwa dociskowa LD-1

**Cechy charakterystyczne:**
- Listwa dociskowa zabezpiecza materiał przed przesunięciem w trakcie cięcia lub lagowania.
- Listwa jest wykonana ze stali malowanej proszkowo z miękką podstawą zwiększającą możliwości przytrzymywania materiału.
- Listwa jest przesuwna i można ją sprawnie odkręcić i ustawić na innej pozycji na stole.
- Maksymalna wysokość podnoszenia: 180 mm.
- Przystosowana do stołu o szerokości: 1.83 m lub 2.07 m.
- Maksymalna szerokość listwy dociskowej: 3000 mm.

## Fabric clamp LD-1

**Key features:**
- Fabric clamp used to secure material in place while cutting or spreading.
- Clamp is made of powder coated steel profile with soft gasket underneath for maximum grip.
- It can be easily moved along the table.
- Maximum lifting height: 180 mm.
- Standard length: for table 1.83 m or 2.07 m.
- Maximum length: 3000 mm.

## Прижимная планка LD-1

**Основные характеристики:**
- Прижимная планка используется для фиксации ткани при резке или настиле.
- Прижимной профиль сделан из стали окрашенной порошковым методом с мягкой прокладкой для максимальной фиксации ткани.
- Прижимную планку можно перемещать по столу.
- Максимальная высота поднятия: 180 мм.
- Стандартная ширина: на стол шириной 1.83 м или 2.07 м.
- Максимальная ширина: 3000 мм.



## Odkrawacz do cięcia twardych materiałów UK-1

**Cechy charakterystyczne:**
- Odkrawacz UK-1 przeznaczony jest do odkrawania grubych materiałów, filcu, wykładzin, ocieplin, mat kokosowych i innych materiałów.
- Nóż krojczy tnący w szczelinie.
- Pneumatyczna listwa dociskowa.
- Dwustronne cięcie (wyeliminowany proces bezczynny noża).
- Listwa sterowana joystickiem.
- Energooszczędna maszyna; jeden silnik służy do dwóch zadań.
- Stół jest dostarczony osobno.

# UK-1

## Heavy duty end-cutter UK-1

**Key features:**
- The UK-1 is designed so that it could cut thick pieces of material, felt, coir sheets, coverings, and heat insulation fabrics, as well as other materials.
- Knife cutting in slot.
- Pneumatic fabric clamp.
- Two way cutting process (elimination of the idle mode of the knife).
- Pneumatic clamp steered with a joystick.
- Energy-saving: one motor serves for two purposes (one motor for blade rotation and movement).
- Table is supplied separately.

## Отрезная линейка для твердых материалов UK-1

**Основные характеристики:**
- Отрезная линейка UK-1 предназначена для резки твердых и толстых материалов таких как: войлок, утеплители кокосовые маты итд.
- Лезвие перемещается в щели, между столешницами обеспечивая резку высокого качества.
- Пневматическая прижимная планка.
- Резка происходит в двух направлениях (вперед и назад - без холостого хода).
- Линейка оснащена только одним мотором, который обеспечивает вращение лезвия и перемещение ножа одновременно.
- Стол поставляется отдельно.

ODKRAWACZE DO TKANIN
FABRIC END-CUTTERS
ОТРЕЗНЫЕ ЛИНЕЙКИ

| DANE TECHNICZNE: | SPECIFICATIONS: | СПЕЦИФИКАЦИИ: | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Model: | Model: | Модель: | OT-1/A | OT-1/R | UK-1 |
| Standardowa szerokość cięcia: | Standard cutting width: | Стандартная ширина резки: | 2000 mm (78.74”) | 2000 mm (78.74”) | 2500 mm (98.4”) |
| Maksymalna szerokość cięcia: | Maximum cutting width: | Максимальная ширина резки: | 2500 mm (98.4”) | 3000 mm (118.11”) | 2500 mm (98.4”) |
| Napięcie zasilania: | Voltage: | Напряжение: | 230 V | 230 V | 230 V / 400 V |
| Moc silnika noża krojczego: | Cutter motor power: | Мощность мотора раскройного ножа: | 120 W | 120 W | 250 W |
| Moc silnika napędu posuwu: | Gear motor power: | Мощность мотора привода перемещения: | 120 W | - | |
| Średnica ostrza: | Blade diameter: | Диаметр лезвия: | 108 mm (4.25”) | 108 mm (4.25”) | 125 mm / 150 mm (4.92”/5.9”) |
| Prędkość obrotowa ostrza: | Blade rotation speed: | Скорость оборотов лезвия: | 2200 RPM | 2200 RPM | 1450 RPM |
| Średnia prędkość cięcia: | Movement speed: | Средняя скорость отрезки: | 0.5 m/s (1.64 ft/s) | - | 0.4 m/s (1.31 ft/s) |
| Ciśnienie robocze: | Working pressure: | Рабочее давление: | - | - | 3-5 bar |
| Pneumatyczna listwa dociskowa: | Pneumatic clamp: | Пневматическая прижимная планка: | ✗ | ✗ | ✓ |

## Nóż ultradźwiękowy do cięcia tkanin

**Cechy charakterystyczne:**

- Umożliwia cięcie materiałów z tworzyw sztucznych, miękkich termoplastycznych tworzyw lub syntetycznych materiałów.
- Wygodny uchwyt i rolki znajdujące się pod podstawą noża zapewniają precyzyjne cięcie materiału.
- Nóż rozpoczyna pracę po naciśnięciu przycisku znajdującego się na uchwycie i kończy pracę po zwolnieniu przycisku.
- Generator automatycznie dostosowuje moc do potrzeb cięcia.
- Cięcie ultradźwiękiem umożliwia zamknięcie krawędzi materiału poprzez jego delikatne nadtopienie, co zapobiega strzępieniu się materiału.
- Nóż jest gotowy do pracy natychmiast po podłączeniu generatora.
- Cięcie ultradźwiękiem nie powoduje emisji żadnych toksycznych gazów przy cięciu i w trybie bezwładności.
- Końcówka tnąca nie musi być czyszczona po cięciu materiału.
- Wbudowana wentylacja zapobiega nadmiernemu nagrzewaniu się generatora podczas cięcia.
- Wysoka wydajność cięcia przy minimalnym zużyciu energii.
- Wyprodukowano we Włoszech.
- GWARANCJA NA GENERATOR: 3 LATA

**Dane techniczne:**

- Częstotliwość: 40 000 Hz
- Moc: 400 W
- Napięcie: 230 V

## Ultrasonic manual cutter for textiles

**Key features:**

- Suitable for cutting plastic films, cloths made of soft thermoplastic materials or synthetic fabric.
- Convenient cutter holder with rollers under foot.
- Controlled by a button on the handle.
- The generator automatically adjusts the output power level.
- Ultrasonic cutting allows to seal fabric edge, which prevents fraying.
- The knife is ready for use immediately after the generator is turned on, one has to press a button on the handle and start cutting.
- Ultrasonic cutting is safe with no emissions of cutting fumes such as smoke or toxic fumes from textiles.
- The cutting tip does not need to be cleaned.
- Built-in ventilation prevents generator heating during continuous operation.
- The unit is very energy efficient.
- Power output indicator is on the front panel of the generator.
- Made in Italy.
- 3 year warranty for generator.

**Specifications:**

- Frequency: 40,000 Hz
- Power: 400 W
- Voltage: 230 V

## Ультразвуковой ручной нож для резки ткани

**Основные характеристики:**

- Применяется для резки полимерных плёнок, полотен из мягких термопластичных материалов или синтетических тканей.
- Удобный ручной держатель для фигурной резки с роликами под стопой ножа.
- Управление осуществляется при помощи кнопки на ручке.
- Генератор автоматически регулирует уровень мощности.
- При резке ультразвуковым ножом синтетических материалов кромка ткани запаивается, что предотвращает ворсение.
- Нож готов к работе сразу после подключения генератора к сети нужно просто нажать кнопку на ручке и резать.
- Ультразвуковая резка не жгёт ткань и не оставляет следов на кромке - резка без токсичного дыма.
- Режущий наконечник не нужно чистить.
- Встроенная вентиляция генератора предотвращает нагревание при долгой резке.
- Малое потребление энергии.
- Индикатор выходной мощности на генераторе.
- Сделано в Италии.
- Гарантия на генератор 3 года.

**Технические характеристики:**

- Частота: 40,000 Гц
- Мощность: 400 Вт
- Напряжение 230 В
- Габариты генератора: 350x240x180 мм

# TTS-400

NÓŻ ULTRADŹWIĘKOWY DO CIĘCIA TKANIN

ULTRASONIC MANUAL CUTTER FOR TEXTILES

УЛЬТРАЗВУКОВОЙ РУЧНОЙ НОЖ ДЛЯ РЕЗКИ ТКАНИ

## Ergonomiczne stelaże do maszyn szwalniczych HDP-1

**Zastosowanie jako podstawa (stelaż) do ciężkich maszyn szwalniczych w przemyśle odzieżowym i meblarskim. Szczególnie przydatny w zakładach, gdzie maszyny szwalnicze współpracują z ciągami technologicznymi (przenośniki taśmowe, stoły odkładcze) i wymagane jest częste dostosowywanie wysokości maszyny szwalniczej do poziomu urządzeń współpracujących.**

Wersje wykonania ze względu na rodzaj napędu:
M – napęd mechanizmu podnoszenia centralnego za pomocą koła ręcznego
E – napęd mechanizmu podnoszenia centralnego za pomocą silnika elektrycznego

Wersje wykonania ze względu na sposób posadowienia stelaża na podłożu:
S – stelaż stały na stopkach regulowanych Ø50/M10x40-50
K- stelaż mobilny na kółkach Ø75-80 z hamulcem

UWAGA: Budowa stelaża umożliwia szybką zmianę wersji wykonania poprzez wymianę elementów zewnętrznych wyposażenia bez konieczności ingerencji w elementy konstrukcyjne.

Oznaczenia handlowe stelaży:
HDP-1M.S – stelaż z podnoszeniem ręcznym na stopkach Ø50
HDP-1M.K – stelaż z podnoszeniem ręcznym, mobilny na kółkach Ø75-80 z hamulcem
HDP-1E.S – stelaż z podnoszeniem elektrycznym na stopkach Ø50
HDP-1E.K – stelaż z podnoszeniem elektrycznym, mobilny na kółkach Ø75-80 z hamulcem

**Dane techniczne:**
- Wzmocniona stabilna stalowa podstawa przemysłowych maszyn do szycia, malowana proszkowo (RAL 7035)
- Podstawa wyposażona w regulowane stopki umożliwiające wypoziomowanie lub kółka jezdne z hamulcem
- Zakres regulacji podstawy:
  - Podstawa stała na stopkach (688mm – 1038mm)
  - Podstawa mobilna na kółkach Ø75 (761mm - 1111mm)
- Zaprojektowana do ciężkich maszyn przemysłowych (takich jak Dürkopp Adler 867/868, JUKI LU-2810, etc.)
- Wysyłana gotowa do złożenia w kartonie
- Duży pedał z nakładką plastikową w zestawie (bez szuflady, prowadnicy, cięgna i małego pedału)
- W opcji możliwość dokupienia zestawu pedału do pracy stojącej
- Waga podstawy 35-43kg (w zależności od wersji)
- Silnik elektryczny o mocy 210W (zasilanie 230V) – dotyczy wersji z podnoszeniem elektrycznym
- Maksymalna nośność podstawy: 110kg

## Ergonomic stands for sewing machines HDP-1

**This stand can be used as support for heavy-duty sewing machines in textile and clothing industry, as well as the furniture industry. It is especially useful in production sites that use production lines such as conveyor belts and tables and it is required to make it easy to adjust the height of the machine to the conveyor or other tabletop.**

Types of the stand (depending on the stand drive):
M – manual lifting with a hand wheel
E – electric lifting with an electric motor

Types of the stand (depending on the way the stand is placed on the floor):
S – stand without wheels on adjustable feet Ø50/M10x40-50
K – mobile stand with wheels (Ø75-80 with brake)

ATTENTION! The construction of the stand allows for a quick change of the elements (e.g. in order to turn a manual stand into an electric stand, stand on feet turn into a stand on wheels and back) without interfering with the crucial elements of its construction.

Stands trade denominations:
HDP-1M.S – Manual lifting stand with Ø50 feet
HDP-1M.K – Manual lifting stand with wheels with brake (Ø75-80)
HDP-1E.S – Electric lifting stand with Ø50 feet
HDP-1E.K – Electric lifting stand with wheels with brake (Ø75-80)

**Specifications:**
- A stable, reinforced steel stand for industrial sewing machines, powder-coated (RAL 7035)
- Adjustable feet that allow for proper levelling or wheels with brake
- Height regulation:
  - Stand on feet: 688mm – 1038mm
  - Stand on Ø75 wheels: 761mm - 1111mm
  Designed for heavy sewing machine stands (e.g. Dürkopp Adler 867/868, JUKI LU-2810, etc.)
- Packaged disassembled in carton packaging for safe transport
- Supplied with a large pedal (small pedal, drawer with guides and pitman rod sold separately)
- Optional feature: a special pedal for working while not seated (standing work) - sold separately
- Weight in between 35-43kg (depends on the version)
- Electric engine power 210 W
- Voltage 220-230 V
- Maximum lifting weight 110 kg

## Эргономические станины для швейных машин HDP-1

**Станина стола для тяжелых швейных машин в швейной и мебельной промышленности. Особенно полезна на фабриках, где швейные машины поставлены в производственную линию и требуется частая регулировка высоты швейной машины до уровня других устройств.**

Версии в зависимости от типа привода:
M – регулировка высоты осуществляется вручную при помощи ручки
E – регулировка высоты осуществляется при помощи электродвигателя

Версии в зависимости от типа рамы:
S – фиксированная рама на регулируемых ножках Ø50 / M10x40-50
K – рама на колесах Ø75-80 с тормозом

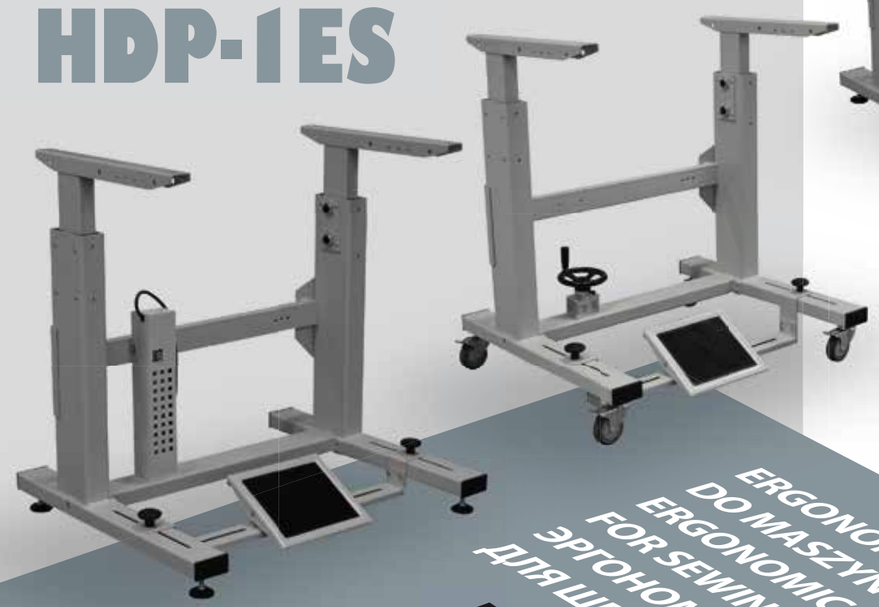
ВНИМАНИЕ: конструкция станины позволяет модифицировать версию посредством замены частей (можно изменить ручную версию в электрическую, версию с ножками на версию с колесами и наоборот).

Названия моделей:
HDP-1M.S – станина с регулировкой высоты вручную на ножках Ø50
HDP-1M.K – станина с регулировкой высоты вручную на колесах Ø75-80 с тормозом
HDP-1E.S – станина с электрической регулировкой высоты на ножках Ø50
HDP-1E.K – станина с электрической регулировкой высоты на колесах Ø75-80 с тормозом

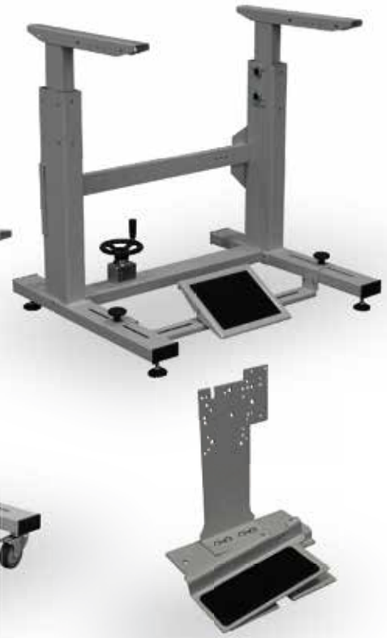
**Технические характеристики:**
- Усиленная устойчивая стальная станина для промышленных швейных машин с порошковым покрытием (RAL 7035)
- Оснащена регулируемыми ножками для выравнивания или колесами с тормозами
- Базовый диапазон регулировки:
  - На ножках (688 мм - 1038 мм)
  - На колесах Ø75 (761мм - 1111мм)
- Станина предназначена для тяжелых промышленных швейных машин (таких как Dürkopp Adler 867/868, JUKI LU-2810 и т. Д.)
- Поставляется в разобранном виде в одной коробке
- Большая педаль с пластиковой подкладкой в комплекте (без ящика и направляющих, без тяги и маленькой педали)
- Опционально можно замонтировать комплект педали для работы стоя
- Базовый вес 35-43 кг (в зависимости от версии)
- Электродвигатель 210 Вт (питание 230 В)
- Максимальная грузоподъемность: 110 кг

HDP-1EK

HDP-1ES



HDP-1MS



HDP-1MK

ERGONOMICZNE STELAŻE DO MASZYN SZWALNICZYCH
ERGONOMIC STANDS FOR SEWING MACHINES
ЭРГОНОМИЧЕСКИЕ СТАНИНЫ ДЛЯ ШВЕЙНЫХ МАШИН

# REX-1

**Uniwersalna podstawa przemysłowych maszyn do szycia stebnówką, overlock.**

**Excellent, durable and universal stand for industrial sewing machines.**

**Превосходная, прочная и универсальная металлокаркасная рама для столов промышленных швейных машин.**

# REX-2

**Uniwersalna podstawa na kółkach przemysłowych maszyn do szycia stebnówka, overlock.**

**Excellent, durable and universal stand on castors for industrial sewing machines.**

**Превосходная, прочная и универсальная металлокаркасная рама для столов промышленных швейных машин на колесиках.**

## Stelaże do maszyn szwalniczych REX-1 i REX-2

**Cechy charakterystyczne:**

- Stabilna konstrukcja.
- Regulacja ustawienia pedałów.
- Stelaż wyprodukowany ze stali o gr. 2 mm.
- Stelaż malowany proszkowo.
- Wysyłane są po 35 szt. na standardowych paletach 120 x 80 x 180 cm, waga brutto: 500 kg.
- Wymiary: 80 x 51 x 72 cm.

## Industrial sewing machine stands REX-1 and REX-2

**Specifications:**

- Stable construction.
- Adjustable pedals, two pieces in set.
- Stand is produced out of steel 2 mm thick and powder painted.
- Stands are shipped per 35 pieces, on standard pallets 120 x 80 x 180 cm (47.24" x 31.50" x 70.86"), gross weight: 500 kg (1102.3").
- Dimensions: 80 x 51 x 72 cm (31.49" x 20.07" x 28.34").

## Станины для швейных машин REX-1 и REX-2

**Технические характеристики:**

- Стабильная конструкция.
- Педали с возможностью регулировки по ширине.
- Станины изготовлены из стали толщиной 2 мм и окрашены порошковым методом.
- Поставляются на стандартных паллетах по 35 шт, 120 x 80 x 180 см, вес брутто одной паллеты: 500 кг.
- Размеры: 80 x 51 x 72 см.



## Stelaże do cieżkich maszyn szwalniczych REX-1/HD i REX-2/HD

**Cechy charakterystyczne:**

- Wzmocniona stalowa podstawa przemysłowych maszyn do szycia, malowana proszkowo (RAL 7035).
- Wysokość podstawy można regulować (715 mm - 855 mm).
- Nadruk boczny do wygodnego ustawienia wysokości.
- Zaprojektowana do ciężkich maszyn przemysłowych (takich jak Dürkopp Adler 867/868, JUKI LU-2810, etc.).
- Gumowe podłoże nóg konstrukcji absorbujące drgania.
- Wysyłana gotowa do złożenia w pudełku.
- Duży pedał z pokrywą plastikową w zestawie (bez szuflady, prowadnicy, cięgna i małego pedała).

## Industrial heavy-duty sewing machine stands REX-1/HD and REX-2/HD

**Specifications:**

- Stand is made of steel, powder coated with RAL 7035.
- Adjustable treadle bar fixed with wind screws.
- Adjustable stand height (715 mm – 855 mm).
- Screen printed rulers on both sides of the stand for easy height adjustment.
- Stand is designed for heavy-duty and high performance industrial sewing machines (eg. Dürkopp Adler 867/868, JUKI LU-2810 etc).
- Rubber feet absorb vibrations.
- Stand is supplied disassembled in a box.
- Big pedal with plastic cover included (no drawer, guides, pitman rod or small pedal included).

## Станины для тяжелых швейных машин REX-1/HD и REX-2/HD

**Технические характеристики:**

- Станина для швейной машины изготовлена из стали, окрашена порошковым методом, цвет RAL 7035.
- Поперечная балка с педалью с возможностью регулировки на болтах-барашках.
- Высоту станины можно регулировать (715 мм – 855 мм).
- Шкала напечатана на двух сторонах станины для удобства настройки высоты.
- Станина идеально подходит для высокопроизводительных тяжелых промышленных швейных машин (напр. Dürkopp Adler 867/868, JUKI LU-2810 итд).
- Резиновые ножки станины для поглощения вибраций.
- Станина поставляется в разобранном виде, упакованная в картонной коробке.
- В комплекте большая педаль (в комплект не входят: ящик, направляющие, тяга мотора и маленькая педаль).

# REX-1 /HD

# REX-2 /HD

STELAŻE DO MASZYN SZWALNICZYCH
INDUSTRIAL SEWING MACHINE STANDS
СТАНИНЫ ДЛЯ ШВЕЙНЫХ МАШИН

# REX-3

## Podstawa przemysłowych maszyn do szycia REX-3

**Cechy charakterystyczne:**

- Wzmocniona stalowa podstawa przemysłowych maszyn do szycia, która pozwala na prace w pozycji stojącej, malowana proszkowo (RAL 9002).
- Dół i boki stelaża wykonane z giętej blachy stalowej o gr. 3mm.
- Wysokość podstawy można regulować (700 mm - 1100 mm).
- Możliwość przesuwu dzięki kółkom o średnicy 50 mm
- Stelaż jest blokowany wysuwanymi nóżkami.

## Industrial sewing machine stand REX-3

**Specifications:**

- Reinforced stand for industrial sewing machines that allows work in standing position, powder coated (RAL 9002).
- Bottom and sides of the frame are made of bent steel sheet 3mm thick.
- The height of the base can be adjusted (700 mm - 1100 mm).
- Can be moved using 50 mm wheels.
- The frame can be locked with retractable legs.

## Станина стола для швейной машины REX-3

**Технические характеристики:**

- Усиленный стеллаж для промышленных швейных машин, который позволяет работать в положении стоя, окрашен порошковым покрытием (RAL 9002).
- Нижняя и боковые стороны выполнены из гнутого стального листа толщиной 3 мм.
- Стеллаж можно регулировать высоту основания (700 мм - 1100 мм).
- Стеллаж можно перемещать с помощью колес диаметром 50 мм.
- Стеллаж можно зафиксировать выдвижными ножками.

# KS-1

## Kozioł do skóry KS-1

**Cechy charakterystyczne:**

- Kozły do skóry przeznaczone są do przechowywania, magazynowania oraz transportu skór.
- Konstrukcja wykonana ze stalowych profili zamkniętych pomalowanych proszkowo.
- Konstrukcja kozła zapobiega zniekształcaniu się płatów skóry.

**Dane techniczne:**

- Długość rynny: 2200 mm
- Szerokość płyty (boków): 2000 mm
- Wysokość: 1620 mm
- Rozstaw: 800 mm
- Średnica kół: 150 mm
- Nośność: do 300 kg
- Waga kozła: 120 kg

## Leather trestle KS-1

**Key features:**

- Leather trestle is designed for storage and transportation of leather.
- The frame is made of powder coated steel profiles.

**Specifications:**

- Length of the top: 2200 mm (86.61")
- Width of sides 2000 mm (78.74")
- Height: 1620 mm (63.77")
- Distance between sides: 800 mm (31.49")
- Wheels diameter: 150 mm (5.90")
- Capacity: 300 kg (661.38")
- Weight: 120 kg (264.55")

## Тележка для кожи KS-1

**Основные характеристики:**

- Тележка для кожи предназначена для хранения, складирования и транспортировки кожи.
- Конструкция выполнена из стального профиля, окрашен порошковой краской.

**Технические характеристики:**

- Длина верхней трубы: 2200 мм
- Ширина стороны (боковой): 2000 мм
- Высота: 1620 мм
- Расстояние между сторонами: 800 мм
- Диаметр колес: 150 мм
- Грузоподъемность: 300 кг
- Вес: 120 кг

# KT-1

## Przemysłowe obrotowe krzesło KT-1

**Cechy charakterystyczne:**

- Idealne rozwiązanie na wyposażenie szwalni, zakładu krawieckiego lub innego stanowiska, gdzie ceniona jest ergonomia, ale tempo pracy nie pozwala na subtelne traktowanie wyposażenia.
- Wymiar oparcia: 40 x 26 cm
- Wymiar siedziska: 40 x 44 cm
- Średnica krzyżaka: 60 cm
- Regulacja wysokości: 50 - 76 cm
- Śrubowa regulacja wysokości (krzesło na podnośniku gazowym opcja KT-3)
- Siedzisko i oparcie tapicerowane

## Industrial chairs KT-1

**Specifications:**

- These chairs are designed to be used in sewing workshops, where sturdy construction, durability, and comfort are important.
- Base dimensions: 40 x 26 cm (15.74" x 10.23")
- Seat dimensions: 40 x 44 cm (15.74" x 17.32")
- Size of the bottom cross: 60 cm (23.62")
- Height adjustment: 50 - 76 cm (19.68" x 29.92")
- Screw shaft for height adjustment: Yes (chair on gas cylinder optional KT-3)
- Seat and backrest: Upholstered

## Промышленные стулья KT-1

**Технические характеристики:**

- Предназначены для использования на производственных цехах и мастерских, где прежде всего, значение имеет надежность, эргономичность и комфорт.
- Размер основания: 40 x 26 см
- Размер сидения: 40 x 44 см
- Размер крестовины: 60 см
- Регулирование высоты: 50 - 76 см
- Возможность регулирования, винтовая конструкция: Да (стул на газовом цилиндре - опция KT-3)
- Сидение и спинка: Мягкое

# KT-2

## Przemysłowe obrotowe krzesło KT-2

**Cechy charakterystyczne:**

- Wymiar oparcia: 40 x 17,5 cm
- Wymiar siedziska: 40 x 42 cm
- Średnica krzyżaka: 60 cm
- Śrubowa regulacja wysokości: 50 - 76 cm
- Siedzisko i oparcie: materiał sklejka

## Industrial chairs KT-2

**Specifications:**

- Base dimensions: 40 x 17,5 cm (15.74" x 6.69")
- Seat dimensions: 40 x 42 cm (15.74" x 16.53")
- Size of the bottom cross: 60 cm (23.62")
- Height adjustment: 50 - 76 cm (19.68" x 29.92")
- Seat and backrest: Plywood

## Промышленные стулья KT-2

**Технические характеристики:**

- Размер основания: 40 x 17,5 см
- Размер сидения: 40 x 42 см
- Размер крестовины: 60 см
- Регулирование высоты: 50 - 76 см
- Возможность регулирования: Да
- Сидение: Твердое.

# WT-1

## Wózek na meble tapicerowane WT-1

**Cechy charakterystyczne:**
- Zastosowanie - w fabrykach mebli.
- Służy do wewnętrznego transportu mebli, m.in. tapicerowanych, magazynowania i składowania wyrobów gotowych.
- Konstrukcja zapewnia oszczędność powierzchni magazynowej - puste wózki po złożeniu są wsuwane jeden w drugi.
- W wyposażeniu - bezśladowe kółka.

**Dane techniczne:**
- Wysokość załadunkowa 1 poziomu: 240 mm
- Odległość między poziomami: 910 mm
- Średnica koła: 125 mm
- Szerokość: 2700 mm
- Głębokość: 870 mm
- Wysokość: 1220 mm
- Waga: 60 kg
- Maksymalna waga załadunkowa: 300 kg

## WT-1 trolley

**Key features:**
- These trolleys are designed for internal transport of furniture and storage of finished products.
- The structure of the cart guarantees saving storage space - empty trolleys (after folding) can be fit into one another, reducing the space they need by 80%.
- The cart possesses non-marking wheels.

**Specifications:**
- Loading height of the bottom shelf: 240 mm
- Distance between levels: 910 mm
- Wheeled set: 125 mm
- Width: 2700 mm
- Depth: 870 mm
- Height: 1220 mm
- Weight: 60 kg
- Load-bearing capacity: 300 kg

## Тележка для перевозки диванов WT-1

**Основные характеристики:**
- Служит для межоперационной транспортировки мягкой мебели, хранения и складирования готовых изделий.
- Конструкция гарантирует экономию складской площади.
- Пустые тележки после сложения можно вставить одну в другую.
- Ролики тележек не оставляют следов.

**Технические характеристики:**
- Погрузочная высота нижней полки: 240 мм
- Расстояние между уровнями: 910 мм
- Диаметр колес: 125 мм
- Ширина: 2700 мм
- Глубина: 870 мм
- Высота: 1220 мм
- Вес: 60 кг
- Грузоподъёмность: 300 кг

# WK-2

## Wózek "Koziołek" WK-2

**Cechy charakterystyczne:**
- Bardzo pomocny wózek, dodatkowo wyposażony w koszyki do małych elementów.
- Stabilna i mocna konstrukcja z regulacją wysokości.
- Kółka skrętne bezśladowe.
- Przeciwpoślizgowa guma pokrywająca górną powierzchnię.
- Wersja bez koszyków: WW-2.

**Dane techniczne:**
- Szerokość nóżek: 350 mm
- Rozstaw między nóżkami: 655 mm
- Rynna górna: 700 x 200 mm
- Wysokość wózka: od 720 do 980 mm
- Kółka o średnicy: 50 mm
- Górny koszyk: 550 mm x 180 mm x 70 mm
- Dolny koszyk: 540 mm x 250 mm x 70 mm

## Sewing workshop cart WK-2

**Key features:**
- Equipped with two baskets for small items.
- Stable and reliable design with adjustable height,
- The cart has casters (with brakes).
- Top covered with slip-preventing rubber.
- A version without the baskets also available: WW-2.

**Specifications:**
- Legs width: 350 mm (13.77")
- Distance between legs: 655 mm (25.78")
- Rubber top dimensions: 700 x 200 mm (27.55" x 7.87")
- Adjustable height: 720 - 980 mm (28.34" - 38.58")
- Casters diameter: 50 mm (1.96")
- Top basket: 550 mm x 180 mm x 70 mm (21.65" x 7.08" x 2.75")
- Bottom basket: 540 mm x 250 mm x 70 mm (21.25" x 9.84" x 2.75")

## Тележка для швейных фабрик WK-2

**Основные характеристики:**
- Очень полезные тележки, дополнительно оборудованные корзинами для мелких предметов.
- Стабильная и надежная конструкция с регулируемой высотой.
- Поворотные блокируемые колёса.
- Препятствующее скольжению резиновое покрытие верхней поверхности.
- Доступна версия без корзин: WW-2.

**Технические характеристики:**
- Ширина ног: 350 мм
- Расстояние между ногами: 655 мм
- Размеры верхней "шапки": 700 x 200 мм
- Регулируемая высота: 720 - 980 мм
- Диаметр колес: 50 мм
- Верхняя корзина: 550 мм x 180 мм x 70 мм
- Нижняя корзина: 540 мм x 250 мм x 70 мм

ul. Złota 36 | 62-800 Kalisz | tel. 62 766 31 01 | www.jag-mar.pl | biuro@jag-mar.pl